



藝術總監 ARTISTIC DIRECTOR
李垂誼 TREY LEE

音樂會
CONCERTS

29-30.8

六至日 SAT-SUN 2026

香港新聞博覽館

HONG KONG NEWS-EXPO

秋韻迴聲 Rejoice, the Autumnal Feast



The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant
香港賽馬會社區資助計劃

MUSICUS *heritage stories*
樂·憶古蹟人情事

主辦 PRESENTER

誼樂社
MUSICUS SOCIETY

捐助機構 FUNDED BY



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club
Charities Trust



當夏日悄然化作回憶，我們迎來象徵豐收、富足與團圓的秋天。是次音樂會於香港新聞博覽館舉行，這座位於必列者士街、永利街附近、建於1953年的歷史建築，昔日曾是熙來攘往的街市。現場室樂演奏與香港中秋傳統的珍貴檔案在此相遇。透過音符與泛黃報章，一段段關於社群、感恩與希望的故事徐徐展開。

誼樂社藝術總監兼大提琴家李垂誼將帶領本地新生代音樂家，與觀眾一窺不同文化如何慶祝秋收季節，以及彼此共通的人文情感。韋華第洋溢節慶歡欣的「秋」，貝多芬病癒後的感恩祈禱，與柯普蘭活力奔放的鄉村盛會，交織出人們相聚的不同面貌，從沉思內省到歡騰慶賀，共同譜寫團聚的節奏。

音樂會以外，亦邀請港識多史策劃展覽，透過剪輯昔日報章，呈現中秋節月下共聚，分享同歡的文化傳統，亦細說月餅會的豐富歷史。這些歷史片段訴說著社群如何在時代變遷中，始終尋找方式彼此連繫，並將情誼代代相傳。

臨近豐收時節，讓音樂與回憶將我們凝聚在一起。

Summer softens into memory as we look toward autumn, a season of harvest, abundance, and reunion. Set within the Hong Kong News-Expo, housed in a historic 1953 market at Bridges Street near Wing Lee Street, this program brings live chamber music together with archival glimpses of Hong Kong's Mid-Autumn traditions. Through notes and newsprint alike, stories of community, gratitude, and hope unfold.

Musicus Artistic Director and cellist Trey Lee leads emerging homegrown musicians in a concert series that gives us a glimpse of how other cultures celebrate this season and our shared human experiences. Vivaldi's "Autumn" dances with festive joy, Beethoven's prayer of thanksgiving rises after illness, and Copland's *Hoe-Down* brims with exuberant energy. Together, they trace the rhythms of gathering, from the contemplative to the festive.

Supplemented by an exhibition curated by We Toast HK, clippings from decades past reveal a festival rooted in generosity and shared joy, alongside the rich history of Mooncake Clubs. These fragments speak of a community that has always found ways to connect, across generations and through changing times.

As the harvest comes in, let music and memories bring us together.



29.8.2026 (六 SAT)
2:00PM, 4:00PM

30.8.2026 (日 SUN)
2:30PM, 4:30PM

香港新聞博覽館
Hong Kong News-Expo

韋華第
VIVALDI

F大調小提琴協奏曲，作品8，第三首，RV293，「秋」
Violin Concerto in F, Op. 8, No. 3, RV 293, "Autumn"

貝多芬
BEETHOVEN

A小調第十五弦樂四重奏，作品132（第三樂章）
String Quartet No. 15 in A minor, Op. 132 (third movement)

柯普蘭
COPLAND

《鄉村盛會》（選自《牧區競技》，弦樂版本）
Hoe-Down (from Rodeo for strings)

音樂會全長約40分鐘，不設劃位及中場休息。音樂會後將設約1小時的古蹟導賞團（粵語主講）。

The duration of the concert is approximately 40 minutes, without intermission. Free seating. A one-hour heritage guided tour (in Cantonese) will be arranged after each concert.

古蹟導賞團 HERITAGE GUIDED TOUR

觀眾可於購買音樂會門票時選擇以下其中一項古蹟導賞團，名額有限，先到先得。

Audiences can select one of the following heritage guided tours when purchasing tickets. Available on a first-come-first-served basis.



選擇一：香港新聞博覽館

探索昔日街市演變而成的博覽館，透過館內的專題展覽，了解香港開埠以來新聞行業的發展過程。

Option 1: Hong Kong News-Expo

Explore the former wet market and learn about the evolution of Hong Kong's news media, since the city's founding through the exhibitions.



選擇二：唐樓體驗館導賞團（只限8月29日）

近距離參觀唐樓內的建築和構造，感受昔日香港人的日常生活。

路程包括樓梯及戶外空間，建議參加者之衣著及鞋履以舒適及輕便為主，自行評估身體狀況是否適合參與。

Option 2: Tong Lau Experience Room (Only available on 29 August)

Get an up-close look at Tong Lau's architecture and structure, to discover everyday life in old Hong Kong. The tour involves stair walking and outdoor areas. We recommend that participants wear comfortable clothing and shoes. Participants should consider whether they are physically capable of participating.

音樂會門票現於art-mate平台發售 Tickets are now available at art-mate

網上購票 Online Booking www.art-mate.net 節目查詢 Program Enquiries 5721 2291

設有60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。

優惠先到先得，額滿即止。招待六歲或以上人士。遲到人士將待適當時候才可進場。

Half-price tickets available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and their minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Available on a first-come-first-served basis.

For ages 6 and above. Latecomers will not be admitted until a suitable break.

主辦機構保留更換節目及表演者的權利。

The presenter reserves the rights to change the program and substitute artists.

香港賽馬會慈善信託基金、香港賽馬會、其各自關聯公司或任何參與彙編此載內容或與彙編此載內容有關的第三方（統稱「馬會各方」）皆無就內容是否準確、適時或完整或使用內容所得之結果作任何明示或隱含的保證或聲明。任何情況下，馬會各方皆不會對任何人或法律實體因此載內容而作出或沒有作出的任何行為負上任何法律責任。None of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, The Hong Kong Jockey Club, their respective affiliates or any other person involved in or related to the compilation of the contents herein (collectively, "the HKJC Parties") makes any express or implied warranties or representations with respect to the accuracy, timeliness or completeness of the contents or as to the results that may be obtained by the use thereof. In no event shall any HKJC Party have any liability of any kind to any person or entity arising from or related to any actions taken or not taken as a result of any of the contents herein.



關於「樂·憶古蹟」

ABOUT MUSICUS HERITAGE

誼樂社自2013年在多個本地古蹟場地舉辦「樂·憶古蹟」社區音樂會系列，以音樂喚醒香港的歷史。系列同時為香港年青樂手提供機會，讓他們透過與國際知名藝術家合作，提升演藝水平。

這項深受歡迎的項目自2019年起獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，其後更獲聯合國教科文組織亞太地區世界遺產培訓與研究中心頒授2022「全球世界遺產教育創新案例獎」。現名為「**香港賽馬會社區資助計劃：樂·憶古蹟人情事**」的年度活動，內容包括專題音樂會及公開綵排、古蹟導賞活動、大師班、走訪校園及分享等。透過把古蹟故事融入古典音樂和教育項目，讓大眾對香港的歷史文化有多重認識和體會。

Since 2013, Musicus Society has presented the Musicus Heritage community concert series at local historic sites in order to celebrate Hong Kong's history through music. The series also provides opportunities for young Hong Kong musicians to elevate their artistry by collaborating with internationally renowned artists.

This beloved series has received support from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust since 2019 and was recognized in the 2022 Global Awards for World Heritage Education Innovative Cases, organized by the World Heritage Institute of Training and Research for Asia and the Pacific under the auspices of UNESCO. **The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: Musicus Heritage Stories** is now a comprehensive yearly program, encompassing thematic concerts, open rehearsals, guided tours of heritage sites, master classes, school visits and sharing sessions. By combining classical music and educational events, the program encourages the public to gain a deeper understanding and appreciation of Hong Kong's history and culture.



MUSICUS

透過跨文化交流推廣音樂

Promote cross-cultural collaboration of music internationally

香港柴灣道238號青年廣場8樓813室 Unit 813, 8/F Youth Square, 238 Chai Wan Road, Hong Kong

T (852) 5721 2291 F (852) 3011 5609 E enquiries@musicussociety.org



www.musicussociety.org

musicussociety |

關於古蹟

ABOUT THE HERITAGE SITE

香港新聞博覽館位於香港島中環必列者士街2號，鄰近永利街，前身是1953年興建的必列者士街街市。這幢歷史建築是二次世界大戰後首批落成的其中一座公共街市，樓宇部分坐落美國公理會佈道所的舊址，年青時期的孫中山先生於十九世紀八十年代在此受洗成為基督徒。

中區是華人報業的發源地，多家早期報社都在這一帶設立辦事處。2013年，香港新聞教育基金根據「活化歷史建築伙伴計劃（第三期）」的規定，獲准活化必列者士街街市，將它發展為亞洲首間以新聞為主題的展覽及教育設施。

面積約一萬平方呎的香港新聞博覽館，在2018年12月5日開幕，設有專題展覽區，介紹香港開埠以來新聞行業的發展過程，並透過新聞片段，帶出香港百多年來在政治、經濟及社會的變化，展示資訊自由流通是香港成功發展的重要基石之一。

Hong Kong News-Expo (HKNE) is housed inside the former Bridges Street Market at No. 2, Bridges Street in Central, Hong Kong Island. The heritage building was among the first batch of public markets built after World War II and was opened in 1953.

The building sits partly on the former site of the American Congregational Mission Preaching Hall, where Dr Sun Yat-sen was baptized in the 1880s. In 2013, under Batch III of the Revitalizing Historic Buildings Through Partnership Scheme, the Journalism Education Foundation Hong Kong Limited was granted the right to revitalize the property into the first exhibition-cum-education facility in Asia with news as the main theme.

With a total floor area of about 10,000 square feet, Hong Kong News-Expo, opened on 5 December 2018. Its exhibits chronicle the evolution of Hong Kong's news media, present the city's political, economic and social transformations through contemporary news reports and demonstrate the importance of the free flow of information as a cornerstone of Hong Kong's success.

地址：香港中環必列者士街2號

Address: 2 Bridges Street, Central, Hong Kong

